

**2017/18 學年幼稚園幼兒班(K1)收生安排**  
**「2017/18 註冊信」申請表格**  
**Admission Arrangements for Nursery (K1) Classes in Kindergartens for the 2017/18 School Year**  
**Application Form for “2017/18 registration letter”**

[請於填表前詳閱「2017/18 註冊信填表須知」(下稱「填表須知」), 並用黑色原子筆以正楷填寫全份表格及簽署]

# 請(圈)適用方格

[Please read the ‘Notes for completion of the application form for the “2017/18 registration letter”’ (Notes) carefully before completing this application form, and the form should be filled in BLOCK LETTERS and duly signed, both using black pen.] # Please (circle) the appropriate box.

**第一部 學童資料** (請參照填表須知第一部)  
**Part I Particulars of student** (Please refer to Part I of the Notes)

1. a. 英文姓名 (Name in English) : \_\_\_\_\_  
b. 中文姓名 (Name in Chinese) : \_\_\_\_\_
- c. 出生日期 (年/月/日) : 

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

  
Date of birth (Year/Month/day) :
- d. 性別 : # 

|   |          |
|---|----------|
| 1 | 男 Male   |
| 2 | 女 Female |

  
Sex :
- e. 身份證明文件類別及號碼 : # 

|   |  |                |
|---|--|----------------|
| A | 香港出生證明書號碼<br>HK Birth Certificate No.  | _____          |
| B | 香港身份證號碼<br>HKID Card No.   | _____          |
| C | 其他身份證明文件(請註明)<br>Other ID (please specify)<br>該身份證明文件號碼<br>ID No. of that document | _____<br>_____ |

  
Identity Document (ID) Type and No.

**第二部 申請人資料** (請參照填表須知第二部)  
**Part II Particulars of Applicant** (Please refer to Part II of the Notes)

1. 英文姓名 : # Mr. / Ms. / Miss  
Name in English : \_\_\_\_\_
2. 中文姓名 : # 先生/女士/小姐  
Name in Chinese : \_\_\_\_\_
3. 與學童的關係 : # 

|   |          |
|---|----------|
| 1 | 父 father |
| 2 | 母 mother |
| 3 | 其他 (請註明) |

 Others (Please specify) \_\_\_\_\_  
Relationship with the student :
4. 香港通訊地址 (中文) : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
HK Correspondence Address (English) : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. 本地流動電話號碼\* : \_\_\_\_\_  
Local Mobile Phone No. : \_\_\_\_\_
6. 本地住宅電話號碼 : \_\_\_\_\_  
Local Residential Phone No. : \_\_\_\_\_

(\*請參照申請指引第 3.1 節 Please refer to para. 3.1 of the Guidance Notes)

**第三部**  
**Part III**

**申請原因 (請參照填表須知第三部)**  
**Reason for application (Please refer to Part III of the Notes)**

|   |   |   |
|---|---|---|
| # | 1 | 學童已獲發「2016/17 學券」，因此未能申請「幼稚園入學註冊證」作為 2017/18 學年入讀 K1 的註冊文件(下稱「2017/18 註冊證」)。<br>The “2016/17 voucher” has already been issued to the student and therefore the student is not able to apply for the “Registration Certificate for Kindergarten Admission” as the K1 registration document in the 2017/18 school year (“2017/18 RC”).  |
|   | 2 | 學童在港的合法逗留期限將於 2017/18 學年開始前(即 2017 年 8 月 31 日前)屆滿，故暫未符合資格申領「2017/18 註冊證」，而申請人亦已獲教育局書面回覆未能發出「2017/18 註冊證」的原因。<br>The student is not issued with the “2017/18 RC” because the permitted period of stay of the student in Hong Kong will expire before the start of the 2017/18 school year (i.e. before 31 August 2017) and the applicant has been issued with a written reply by the Education Bureau (EDB) stating the reason for not issuing the “2017/18 RC”. |
|   | 3 | 其他 (請註明)<br>Others (please specify) _____   |

**第四部**  
**Part IV**

**已知獲取錄幼稚園名稱及地址 (請參照填表須知第四部)**  
**Name and address of the kindergarten offering the school place (Please refer to Part IV of the Notes)**

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| 名稱：<br>Name of Kindergarten： | 地址：<br>Address： |
|------------------------------|-----------------|

**第五部**  
**Part V**

**承諾及聲明 (請參閱填表須知第五部)**  
**Undertaking and Declaration (Please refer to Part V of the Notes)**

- 本人特此聲明為上述學童申請「2017/18 註冊信」，並會負責就此申請與教育局的聯繫及跟進。  
I hereby declare to apply for the “2017/18 registration letter” (2017/18 RL) for the student and will be responsible for the application and follow-up with EDB.
- 本人特此確認，在本申請所填報的一切資料均屬真實、準確及完整。  
I hereby confirm that all information supplied in this application is true, accurate and complete.
- 本人已詳細閱讀並完全明白「2017/18 註冊信」申請指引及填表須知的所載全部內容，並特此承諾會遵守申請指引及填表須知內的一切要求和細則，以及政府就申請「2017/18 註冊信」不時發出其他的修訂或補充。  
I have carefully read and fully understood all the contents of the Guidance Notes on application for the “2017/18 RL” and this Notes, and I hereby undertake that I will comply with all the requirements and specifications set out in the above two Notes, and any other amendment or supplement to the application for the “2017/18 RL” issued by EDB.
- 就個人資料收集聲明，本人特此同意就這項申請提供的個人資料以及教育局就申請要求的補充資料，將會被有關學校和教育局披露給教育局的代理人及政府各有關決策局/部門作下列用途：  
For the Personal Information Collection Statement, I hereby consent that the personal data provided in the application and any supplementary information provided on the request of EDB will be disclosed by the related schools and EDB to the agents of EDB and other relevant Government bureaux/ departments for the following purposes:  
(a) 處理及核實有關申請資料，包括將本人及學童所提供的資料與有關學校及其他政府決策局/部門儲存並與「2017/18 K1 收生安排」的個人資料作覆核，以避免重複發出註冊信或讓學童同時持有註冊信和「2017/18 註冊證」；及/或  
activities relating to the processing and authentication of this application against the database of the related schools and other relevant Government bureaux/departments in association with the “2017/18 K1 Admission Arrangements” to prevent issuance of double registration letters or concurrent holding of the registration letter and the “2017/18 RC”; and/or  
(b) 統計及研究。  
statistical and research purposes.
- 本人明白所提交的一切資料教育局概不發還。不過，根據《個人資料(私隱)條例》(香港法例第 486 章)第 18 和 22 條，以及附表 1 第 6 原則，申請人有權查閱及更正申請表內填寫的個人資料。此外，申請人亦可索取其個人資料的副本，此項要求須以書面形式向教育局提出。  
I understand that all documents submitted are not returnable. However, in accordance with Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486 of the Laws of Hong Kong), an applicant has the right to obtain access and make corrections to the data provided by him/her. He/she can also obtain copies of his/her personal data. Such request should be addressed to the EDB in writing.
- 本人已細閱本承諾及聲明，並完全明白本人在本承諾及聲明下的義務及責任。  
I have read the provisions of this Undertaking and Declaration carefully and fully understood my obligations and liabilities under this Undertaking and Declaration.
- 本人明白有關註冊信只供註冊留位之用，而申請人亦須確保學童具在香港入學資格。  
I understand that the registration letter is for registration purpose only. Applicant also needs to make sure that the student is eligible to study in Hong Kong.

申請人姓名 (正楷)：

Name of Applicant (in BLOCK LETTERS): \_\_\_\_\_

申請人簽署：

Signature of Applicant: \_\_\_\_\_

日期 (年/月/日)：

Date (Year/Month/day): \_\_\_\_\_